

**L'hon. M. Macdonald:** Pas pour le moment, monsieur l'Orateur.

LA PROMOTION DES MILITAIRES ANGLOPHONES REFUSÉS  
À L'EXAMEN DE DEUXIÈME LANGUE

**M. Jack McIntosh (Swift Current-Maple Creek):** Monsieur l'Orateur, le ministre de la Défense nationale peut-il nous dire si les membres anglophones des forces armées canadiennes ne pourront figurer sur le tableau des promotions faute d'obtenir un minimum de points lors des tests relatifs aux aptitudes linguistiques, même s'ils remplissent par ailleurs les conditions requises en vue d'une telle promotion?

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de la Défense nationale):** Monsieur l'Orateur, il me faudrait examiner la question de plus près, mais je pense que cette question ne soulève pas de difficultés.

**M. McIntosh:** Les membres anglophones des forces armées se verront-ils refuser toute possibilité de promotion s'ils ne sont pas disposés à s'acquitter de leurs fonctions dans un milieu francophone, même si par ailleurs ils remplissent les conditions voulues pour obtenir une promotion?

**L'hon. M. Macdonald:** Là encore, je ne le pense pas, monsieur l'Orateur, mais si le député songe à une question précise, je l'entendrai volontiers et je me renseignerai.

**M. J. M. Forrestall (Dartmouth-Halifax-Est):** Monsieur l'Orateur, le ministre pourrait-il, lors de son enquête, déterminer l'origine de la politique contenue dans la directive envoyée à certains régiments de l'Ouest selon laquelle leurs membres ne pourront obtenir de promotion s'ils refusent ou ne manifestent pas la volonté de travailler dans les deux langues à Valcartier?

**L'hon. M. Macdonald:** Monsieur l'Orateur, je le ferai volontiers. Le député semble posséder certains renseignements et je serais heureux qu'il m'aide à poursuivre cette enquête.

\* \* \*

AFFAIRES INDIENNES

NOUVELLE-ÉCOSSE—LA CONSTRUCTION DE MAISONS DANS  
LES RÉSERVES ET LA LUTTE CONTRE LE CHÔMAGE

**M. Robert Muir (Cape Breton-The Sydneys):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Comme M. Noël Doucette, président de l'Association des Indiens de la Nouvelle-Écosse, aurait déclaré que 96 p. 100 des Indiens sont en chômage, le ministre, qui est bien au courant de la situation, se propose-t-il de présenter certains projets relatifs à la construction de nouvelles maisons dans les réserves dont les Indiens ont un besoin urgent?

[Français]

**L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Monsieur l'Orateur, j'ai déjà informé la Chambre que j'avais demandé aux fonctionnaires de mon ministère de mettre immédiatement en œuvre les programmes de construction d'habitations dans toutes les réserves, et je vais m'enquérir pour savoir s'il existe un problème particulier en Nouvelle-Écosse.

Je profite de l'occasion, monsieur le président, pour répondre à l'honorable député de Churchill, afin de l'informer qu'au contraire, il n'y a pas eu...

[Traduction]

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Je voudrais d'abord demander s'il y a une question supplémentaire qui s'ajoute à celle qu'a posée le député de Cape Breton-The Sydneys.

**M. Muir:** Oui, monsieur l'Orateur. Le ministre aurait-il l'obligeance de faire rapport dès qu'il aura obtenu ses renseignements?

[Français]

**L'hon. M. Chrétien:** Monsieur le président, il me fera plaisir de faire rapport à la Chambre.

Je voudrais maintenant répondre à une question qui m'a été posée précédemment...

**Des voix:** A l'ordre.

**M. l'Orateur:** J'avais l'intention de reconnaître l'honorable ministre dans ce but.

La parole est à l'honorable ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

LA RÉDUCTION DES MISES EN CHANTIER DANS LES  
RÉSERVES DE CLANDEBOYE ET DE FISHER

**L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Monsieur le président, l'honorable député de Churchill m'a demandé, l'autre jour, s'il y avait eu des coupures budgétaires relativement au programme d'habitations dans certaines réserves au nord du Manitoba. Il me fait plaisir de l'informer qu'au contraire, il y a eu une augmentation de \$100,000, relativement au budget de 1971-1972.

[Traduction]

**M. Robert Simpson (Churchill):** J'ai une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Le ministre ne sait-il pas que les chefs du district de la rivière Fisher et de Clandeboye ont été informés dernièrement qu'il y aura des coupures dans le programme de construction domiciliaire dans ce secteur?

[Français]

**L'hon. M. Chrétien:** Monsieur l'Orateur, je serais bien étonné qu'ils en aient été avisés, parce qu'il y a eu une augmentation des sommes d'argent accordées. Toutefois, les honorables députés comprendront que les coûts de construction ont peut-être augmenté un peu, ce qui veut dire qu'on ne pourra pas construire un plus grand nombre de maisons, mais il y aura plus d'argent disponible au cours de l'année.